



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

越南社會主義共和國

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

獨立 - 自由 - 幸福

Bình Dương, ngày 30 tháng 06 năm 2011

平陽省 2011 年 6 月 30 日

BIÊN BẢN HỌP ĐẠI HỘI CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2011

CÔNG TY CỔ PHẦN FULL POWER

富力股份公司 2011 年股東大會記錄

Thời gian tổ chức: lúc 10 giờ 00 , Thứ năm, ngày 30 tháng 6 năm 2011

Địa điểm tổ chức: HIỆP HỘI THƯƠNG MẠI ĐÀI LOAN TỈNH BÌNH
DƯƠNG

29 Đại Lộ Thống Nhất, KCN Sóng Thần II, Dĩ An, Bình
Dương

時間： 2011 年 6 月 30 日，星期四，10 點 00 分

地點：越南平陽省台灣商會。

平陽省宜安縣社浪神 II 工業區統一大道 29 號

Thành phần tham dự 參加者：

Vào lúc 10 giờ 30, Tổng số cổ đông của công ty :957 cổ đông, Tổng số cổ đông
đăng ký tham dự :10 cổ đông, số cổ đông tham dự 23 người, có tổng số quyền
biểu quyết 2,989,5704 là quyền chiếm tỉ lệ 91 %. Tỉ lệ này > 65% nên Đại
hội đủ điều kiện khai mạc.

在當天上午 10 點 30 公司的股東總數量為: 957 股份, 總人數登記參加: 10,
參加股東大會有 23 成員, 表決權數為 2,989,5704 佔 91 %比例。該比
例> 65%是足夠的條件且可進行開幕股東大會

Đại hội khai mạc vào lúc: 10h30

股東大會開幕時間：10 點 30

Đoàn chủ tịch Đại hội gồm: 4 người 大會主席團包括： 4 人

1. 李忠義 LEE CHUNG YI
2. 李賢斌 LEE HSIEN PIN
3. 狄弗遜 DEE FU SON
4. 莊惠仁 CHUANG HUEI JEN

5. 葉力銓 YEH LI CHUAN

6. 李余裕 LEE YU YU

Thư ký cuộc họp: 秘書:

Ông LẠC BÁC ĐÔNG 何柏東 先生

Bà BẾ HUỆ HÀ 畢慧何小姐

Ban kiểm phiếu gồm: 3 người 檢票小組共 3 人

- Bà Lê Quốc Thành Vinh (Trưởng ban) 黎國成榮 (組長)

- Bà Nguyễn Thị Bạch Yến 阮氏白燕

- Bà Hoàng Thị Thục Trinh 黃氏淑珍

Nội dung cuộc họp như sau:

本次會議的內容如下

10h00	Phát phiếu bầu cử và phiếu biểu quyết. 分發選舉票及表決票
10h35'	Chủ tịch HĐQT đọc diễn văn khai mạc 主席為開幕致詞
	MC đọc Chương trình đại hội và quy chế làm việc và biểu quyết tại đại hội. MC 宣讀大會議程和大會表決規程.
	Đại hội thông qua Chương trình và quy chế 大會通過議程和規程
	Ông Lee Chung Yi Chủ tịch HĐQT báo cáo trước đại hội hoạt động của HĐQT năm 2010 và kế hoạch đầu tư, sản xuất kinh doanh năm 2011 董事長 Lee Chung Yi 先生向股東大會報告 2010 年富力股份公司董事會活動之情形及 2011 年公司投資生產經營計劃呈文 1. BÁO CÁO CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ 董事會報告 Kính gửi: Đại hội cổ đông Công ty cổ phần Full Power 敬呈：富力股份公司股東大會 HĐQT công ty cổ phần Full Power báo cáo đến Đại hội theo các nội dung sau: 富力股份公司向股東大會作以下內容報告： I. BÁO CÁO HOẠT ĐỘNG CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NĂM 2010 報告 2010 年董事會活動 Hội đồng quản trị Công ty cổ phần Full Power nhiệm kỳ 2010 bao gồm năm

thành viên sau:

2010 年富力股份公司董事會成員如下：

- | | | | |
|---|-----------------|-----|----|
| - | LEE CHUNG YI | 李忠義 | 先生 |
| - | LIN YEN CHIANG | 林彥江 | 先生 |
| - | DEE FU SON | 狄弗遜 | 先生 |
| - | CHUANG HUEI JEN | 莊惠仁 | 先生 |
| - | LEE HSIEN PIN | 李賢斌 | 先生 |

II. ĐÁNH GIÁ TÌNH HÌNH HOẠT ĐỘNG CỦA CÔNG TY TRONG NĂM 2010:

2010 年富力股份公司董事會活動情形評價

- 一、 Hội đồng quản trị Full Power nhiệm kỳ năm 2010, trong thời gian nhiệm kỳ, đã tích cực cải thiện tình hình tài chính và điều chỉnh lại chiến lược kinh doanh của cty, trong tình hình thiếu tiền mặt, vẫn tích cực triển khai các hoạt động kinh doanh, tích cực truy thu các khoản công nợ và thương thảo với các đối tác để chiết khấu giảm và trả nợ, hy vọng sớm ngày hồi phục khả năng kinh doanh, bảo vệ quyền lợi của toàn thể các cổ đông.

2010 年富力董事會，於任期內致力改善公司財務狀況及調整公司經營策略，在現金極度短缺下，仍積極展開各項業務，並且清理及追討富力公司的各項應收款項，同時積極與協力廠商商議打折清償欠款，希望早日能恢復富力公司營運規模及獲利能力，以維護全體股東之利益。

- 二、 Lợi nhuận sau thuế công ty bị thua lỗ 153,959,334,956 đồng, chủ yếu là do các nguyên nhân sau :

2010 年稅後利潤虧損(153,959,334,956)越盾，主要原因如下：

1. Trong năm chấp hành giảm biên chế và tắt toán các bộ phận không hiệu quả, đã phải trả các khoản chi phí thôi việc và chi phí liên quan.

去年度執行精簡人事開銷及裁撤效率不彰的部門，所付出的遣散及相關費用。

2. Tắt toán các khoản không thu hồi được của các khoản phải thu công trình.

認列無法回收款項之工程案。

3. Tồn thất trượt giá do bán các thiết bị và tài sản.

出售設備及資產之跌價損失。

4. Chi phí lãi vay các khoản vay nợ của công ty.

公司借款之利息負擔。

三、 Hiện tại, công ty đã tiến hành và hoàn tất các mục tiêu sau:

目前正在進行或已完成下列各項目標：

1. Đóng hoặc thanh lý 12 công ty con hoạt động không hiệu quả và thua lỗ. Cố gắng giảm lỗ để tập trung toàn bộ vào Công ty mẹ, nhằm tăng cường hiệu suất quản lý, giảm chi phí giá thành để tăng thêm sức cạnh tranh trên thị trường.

關閉或清算 12 家效率不彰及虧損之子公司，盡量減少虧損，將所有資源集中於母公司，以增加管理效率，降低成本來增加市場競爭力。

2. Bán và chuyển nhượng nhà xưởng Bình Dương và Bắc Ninh, hoàn trả vay nợ 38 tỷ VNĐ cho ngân hàng Vietcombank CN Sóng Thần, giảm chi phí trả tiền lãi suất vay nợ cho công ty.

出售平陽土地廠房及北寧土地，償還 Vietcombank 神浪銀行分行欠款 380 億越盾，降低公司的借款利息支出。

3. Tích cực thương thảo với các đối tác để chiết khấu trả nợ nhằm giảm tổng giá trị nợ của công ty.

積極與協力廠商協商打折還款，以降低公司的負債總額。

4. Tích cực hoàn thành các dự án và hợp đồng xây dựng đã ký kết, thu hồi các khoản thu đợt cuối và khoản chi phí bảo hành. Đồng thời nhận thầu công trình mới đồng hành cùng chất lượng để từng bước xây dựng lại niềm tin của thị trường đối với Công ty cổ phần Full Power.

積極完成已簽約之工程案，並且回收尾款及保固款，同時承接新的工程案，用品質逐步建立市場對富力公司的信心。

5. Tích cực thu hồi các khoản phải thu của Full Power.

積極回收富力公司之其他應收款項。

四、 Công ty Full Power có giấy phép kinh doanh nhiều lĩnh vực như: đầu tư xây dựng, xây dựng, công trình v.v..., đồng thời đã hoạt động kinh doanh tại thị trường Việt Nam lâu năm, hy vọng thông qua sự điều chỉnh cải thiện phương hướng và chiến lược kinh doanh sẽ sáng tạo cho công ty một triển vọng mới.

富力公司擁有可以從事建設投資、營造、工程等多方面功能的執照，並且在越南市場已經深耕多年，希望能透過調整公司營運方向及經營策略，創造富力公司新的前景。

11:00	Đại diện Tạ Huệ Linh đọc báo cáo của Ban kiểm soát năm 2011, tờ trình v/v thù lao năm 2010 của Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát, tờ trình v/v lựa chọn cty kiểm toán năm 2011, tờ trình v/v phương án sử dụng thặng dư vốn để bù trừ vào khoản lỗ lũy kế, tờ trình v/v phương án bán tài sản, tờ trình v/v thay đổi địa chỉ cty, tờ trình v/v chuyển nhượng phần vốn của cổ đông sáng lập và cổ đông lớn, tờ trình điều chỉnh điều lệ và giấy chứng nhận đầu tư liên quan đến việc thay đổi địa chỉ công ty và cổ đông sáng lập, tờ trình bầu lại thành viên HĐQT, BKS nhiệm kỳ 2011-2016. 謝慧玲小姐代表宣讀 2011 年監查報告書, 2010 年董事會及稽查組酬勞的呈文, 挑選 2011 年審計單位的呈文, 使用資本公積以抵銷累計虧損的方案呈文, 出售財產方案的呈文, 更改公司地址的呈文, 原始股東以及大股東轉讓股份的呈文, 調整公司章程及投資執照, 連關到更改公司地址及原始股東名單之呈文, 2011 年至 2016 年任期的董事會以及稽查組成員的呈文 2. BÁO CÁO HOẠT ĐỘNG CỦA BAN KIỂM SOÁT 監察組報告 <u>I. Hoạt động của Ban Kiểm soát:</u> <u>監察小組活動：</u> Ban kiểm soát nhiệm kỳ 2010 gồm 03 thành viên như sau: 2010 年度任期監察小組包含以下 03 位成員。 <table border="0" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">1. YEH LI CHUAN</td> <td style="text-align: center;">葉力銓</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2. LEE YU YU</td> <td style="text-align: center;">李余裕</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3. BAIR SHWU JENG</td> <td style="text-align: center;">白淑貞</td> </tr> </table> Định kỳ hàng tháng, hoặc bất cứ khi nào cần thiết, Ban kiểm soát đều tiến hành kiểm tra sổ sách kế toán, tài sản, báo cáo tài chính của Công ty cổ phần Full Power để tìm ra các ưu khuyết điểm và kịp thời phản ánh đến HĐQT. 監察小組每月或不定期檢察公司帳冊及財務報告及公司財產, 以及時將公司之營運過程中優缺點反映予董事會。 <u>II. Cuộc họp của Ban Kiểm soát và các quyết định của Ban kiểm soát:</u> <u>檢察小組會議以及相關決議</u> - Kiến nghị cải thiện lại quy trình của Công ty. Các phòng ban nên xem trọng công tác tự kiểm tra tài liệu để tránh sai sót nhằm giảm bớt thời gian của khâu kiểm soát thu chi và nâng cao được hiệu quả công việc. 建議改善公司規制。各部門應在工作中自主檢察相關文件材料及報告, 避免錯誤及誤差以使監察小組縮短檢察時間及能提高工作效率。 - Sử dụng linh hoạt hệ thống thông tin kế toán tài vụ, để giảm thiểu	1. YEH LI CHUAN	葉力銓	2. LEE YU YU	李余裕	3. BAIR SHWU JENG	白淑貞
1. YEH LI CHUAN	葉力銓						
2. LEE YU YU	李余裕						
3. BAIR SHWU JENG	白淑貞						

công tác kế toán và tránh sai sót, đồng thời kết hợp với hệ thống ERP nhằm tổng hợp quản lý công tác kế toán tài chính và hoạt động kinh doanh của công ty đạt hiệu quả hơn.

靈活使用財務會計資訊系統，以減少會計工作及失誤，同時結合 ERP 系統以綜合管理財務會計工作及使公司經營活動更加有效率。

III. Kết quả giám sát tình hình hoạt động và tài chính của Công ty:
公司財務及活動情形結果報告

Báo cáo tài chính niên độ 2010 của công ty đã được Hội đồng quản trị phê duyệt, đã được Công ty kiểm toán AISC kiểm toán và đã được Ban kiểm soát phúc tra lại đều phù hợp với quy định của pháp luật, phản ánh một cách chính xác tình hình tài chính, kết quả sản xuất kinh doanh, dòng lưu chuyển tiền tệ của Công ty cổ phần Full Power tại thời điểm 31 tháng 12 năm 2010. Về lý do bị thua lỗ trầm trọng, cũng như giải trình của báo cáo HĐQT, chúng tôi bảo lưu quyền tự mình được kiện trước luật pháp.

2010 年度財務報告已經得到董事會批閱，已經過 AISC 審計公司審計並已經過監察小組的復審，其是符合相關法律規定的，它已精確地反映出富力股份公司至 2010 年 12 月 31 日止的公司的財務狀況，生產經營結果，資金流動狀況。對於 2010 年度嚴重虧損的原因，正如上述董事會報告，保留追訴責任的權利。

IV. Kết quả phối hợp làm việc của ban kiểm soát đối với thành viên Hội đồng quản trị, thành viên Ban giám đốc và các cán bộ quản lý:
監察小組與各管理幹部、經理部成員、董事會成員之配合工作報告

Hội đồng quản trị cần không ngừng yêu cầu để nâng cáo hiệu lực sản xuất kinh doanh và sức quản lý của công ty, nỗ lực khai phát thị trường và tìm kiếm khách hàng, và tích cực nhận thầu các công trình xây dựng mới, để tăng lợi nhuận kinh doanh cho công ty.

董事會需不停的要求提高公司管理及營運能力，努力開發市場及尋找客戶，並積極承接新的營造工程，以增加公司的經營利潤。

V. Đánh giá thái độ hợp tác giữa Ban kiểm soát với Hội đồng quản trị, Ban giám đốc và cổ đông:

監察小組與各管理幹部、經理部成員、董事會成員之配合工作評價

Trong suốt quá trình hoạt động của Ban kiểm soát, HĐQT và Tổng giám đốc đều phối hợp làm việc tốt, thích hợp điều chỉnh phương hướng cũng như là

chiến lược kinh doanh của công ty, sáng tạo lợi ích lớn nhất cho toàn thể cổ đông.

在監察小組活動的過程中，董事會及總經理有良好之配合，適當的調整公司經營策略及方向，以創造全體股東之最大利益。

Kế toán trưởng Bà Nguyễn Thị Minh Nguyệt đọc báo cáo tài chính năm 2010 (đã kiểm toán) 會計長阮氏明月宣讀 2010 年審計財務報告

3. KẾ HOẠCH ĐẦU TƯ, SẢN XUẤT KINH DOANH NĂM 2011 **2011 年公司投資生產經營計劃呈文**

Kính trình: Đại hội cổ đông công ty cổ phần Full Power

呈：富力股份公司股東大會

Đại hội cổ đông thường niên năm 2011 của Công ty cổ phần Full Power nhất trí thông qua kế hoạch đầu tư, sản xuất kinh doanh năm 2011 với nội dung chính sau:

富力股份公司的 2011 年年度股東大會一致通過 2011 年的投資生產經營計劃，內容如下

- 1- Mục tiêu doanh thu dự định 100 tỷ VND.
預定營收目標 1000 億越盾。

Vì hiện trạng vốn của Công ty, không có kế hoạch đầu tư mới vào năm 2011
因公司資金現況，2011 年無新投資計畫。

Kính trình đại hội cổ đông phê duyệt!
請股東大會批閱

4. TỜ TRÌNH THÔNG QUA BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM 2010 (ĐÃ KIỂM TOÁN).

通過 2010 年之董事會活動報告。

Kính trình: Đại hội cổ đông công ty cổ phần Full Power

呈：富力股份公司股東大會

- Căn cứ vào điều lệ của Công ty CP Full Power
根據富力股份公司條例
- Căn cứ báo cáo tài chính năm 2010 đã được đơn vị kiểm toán phê duyệt

根據已經審計公司批閱之 2010 年財務報告

4. Hội đồng quản trị công ty căn cứ báo cáo tài chính năm 2010 của đơn vị kiểm toán cho thấy Báo cáo tài chính năm 2010 (kèm báo cáo tài chính đã kiểm toán năm 2010) một số chỉ tiêu như sau :

公司董事會根據審計單位之 2010 年財務報告得出結論 2010 年財務報告：(附件 2010 年審計財務報表)，以下是一些摘要指標：。

Kết quả kinh doanh năm 2010 2010 年經營結果		ĐVT: VNĐ 單位：越盾
Tổng thu nhập 總收入		147,936,489,302
Tổng chi phí 總費用		301,895,824,258
Lợi nhuận sau thuế 稅後利潤		(153,959,334,956)

Tình hình tài chính năm 2010 2010 年財政情況	ĐVT: VNĐ 單位：越盾	Tỉ lệ % 比例%
Tổng tài sản 總資產	699,490,061,360	100%
Nợ phải trả 負債	327,192,527,672	46.77%
Vốn chủ sở hữu 股東權益	378,542,472,409	54.12%
Lãi trên một cổ phiếu 每股盈餘	(4,454)	-

Kính trình đại hội cổ đông phê duyệt!

請股東大會批閱

5. TỜ TRÌNH THÔNG QUA THỦ LAO CỦA HĐQT, BAN KIỂM SOÁT NĂM 2010

2010 年度監察小組、董事會、酬勞通過之呈文

Kính trình : Đại hội cổ đông Công ty cổ phần Full Power

敬呈：富力股份公司股東大會：

THỦ LAO HĐQT VÀ BAN KIỂM SOÁT

董事會及監督小組的酬勞

Đồng ý không phát thù lao năm 2010 của Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát
同意不發放 2010 年董事會及監察部之酬勞

Kính trình Đại Hội cổ đông công ty cổ phần Full Power phê duyệt .

敬請富力股份公司股東大會通過

6. TỜ TRÌNH THÔNG QUA LỰA CHỌN ĐƠN VỊ KIỂM TOÁN NĂM 2011

選用 2011 年審計單位通過呈文

Kính trình : Đại hội cổ động Công ty cổ phần Full Power

敬呈：富力股份公司股東大會：

Thực hiện nghị quyết của Đại hội cổ đông năm 2010, HĐQT đã chọn Công ty kiểm toán AISC thực hiện Báo cáo tài chính năm 2010 của Công ty cổ phần Full Power.

實現 2010 年股東 大會決議，富力股份公司董事會已選用 AISC 審計公司實現 2010 年財務報告

Công ty kiểm toán AISC là công ty kiểm toán độc lập, hợp pháp có quy mô lớn được thành lập từ năm 1994 theo thông báo số 637/TC/CĐKT ngày 21/03/1994 của Bộ Tài Chính và quyết định số 1292/QĐ-UB-TM ngày 29/04/1994 của UBND thành phố Hồ Chí Minh. AISC là thành viên của tổ chức kế toán kiểm toán quốc tế Impact Asia Pacific và là một trong những Công ty kiểm toán độc lập đầu tiên được Ủy Ban chứng khoán Nhà Nước cho phép kiểm toán các tổ chức phát hành và kinh doanh chứng khoán theo quyết định số 51/2000/QĐ-UBCK2 ngày 19/06/2000 của Chủ tịch Ủy ban chứng khoán Nhà Nước.

AISC 審計公司為一個獨立、合法極具規模的審計公司。該公司得以按 1994 年 3 月 21 日財政部 637/TC/CĐKT 通報以及 1994 年 4 月 29 日胡市人民委員會 1292/QĐ-UB-TM 決定于 1994 年成立。AISC 是亞太 Impac 國際審計組織成員，是第一批得到國家證券委員會批准予各發行與經營證券公司做審計的公司之一。

Đối với báo cáo tài chính niên khoá 2011, Hội Đồng Quản trị công ty kiến nghị Đại Hội cổ đông uỷ thác cho Hội Đồng Quản trị để lựa chọn đơn vị kiểm toán tương xứng và thích hợp

對於 2011 年度財務報告，董事會建議股東大會委託予董事會以選用相稱及適合的審計單位

Kính trình Đại Hội cổ đông công ty cổ phần Full Power phê duyệt .

敬呈股東大會通過。

7. TỜ TRÌNH THÔNG QUA PHƯƠNG ÁN THẶNG DƯ VỐN ĐỂ BÙ TRỪ KHOẢN LỖ LŨY KẾ

使用資本公積彌補累積虧損方案通過呈文

Kính trình : Đại hội cổ động Công ty cổ phần Full Power

敬呈：富力股份公司股東大會：

PHƯƠNG ÁN SỬ DỤNG THẶNG DƯ VỐN ĐỂ BÙ TRỪ KHOẢN LỖ LŨY KẾ :

使用資本公積彌補累積虧損方案：

A. Hội đồng quản trị nhất trí thông qua Phương án sử dụng Thặng dư vốn để bù trừ khoản lỗ, và xin trình thông qua Đại hội đồng Cổ đông.

董事會一致通過使用資本公積彌補累積虧損方案，及呈請股東大會通過。

Hội đồng quản trị nhất trí thông qua sử dụng Thặng dư vốn hiện hữu

550,000,000,000VND để bù trừ khoản lỗ lũy kế cuối năm năm 2010.

董事會通過將現有的資本公積 VND 550,000,000,000 越盾用於彌補 2010 年底之累積虧損。

Kính trình Đại Hội cổ đông thông qua !

敬請富力股份公司股東大會通過

8. TỜ TRÌNH THÔNG QUA PHƯƠNG ÁN BÁN TÀI SẢN 1.

出售資產方案 1 通過呈文：

Bán nhà xưởng Nhơn Trạch của Công ty con Metal-tech, diện tích đất 17,096 m² Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số AO 958527, địa chỉ: Đường Số 10, Khu công nghiệp Nhơn Trạch I, huyện Nhơn Trạch, tỉnh Đồng Nai

出售子公司 Metal-tech 仁澤廠房 17,096 m², 土地使用證明書號碼 AO958527, 地址：同奈省，仁澤縣，仁澤 1 工業區，10 號路。

Phương án bán tài sản nêu trên, Đại hội đồng cổ đông nghị quyết ủy quyền cho hội

đồng quản trị toàn quyền quyết định xử lý.

以上出售資產項目，股東大會決議全權委託董事會決定處理。

Kính trình Đại Hội cổ đông thông qua !

敬請富力股份公司股東大會通過

9. TỜ TRÌNH THÔNG QUA PHƯƠNG ÁN BÁN TÀI SẢN 2.

出售資產方案 2 通過呈文：

Bán nhà xưởng Nhơn Trạch của Công ty Full Power, diện tích 21,076 m² Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số AD 427585, địa chỉ: Khu công nghiệp Nhơn Trạch I, huyện Nhơn Trạch, xã Phước Thiên, tỉnh Đồng Nai
出售富力公司之仁澤廠房 21,076 m²，土地使用證明書號碼 AD 427585,地址：同奈省，福田社，仁澤縣，仁澤 1 工業區。

Phương án bán tài sản nêu trên, Đại hội đồng cổ đông nghị quyết ủy quyền cho hội đồng quản trị toàn quyền quyết định xử lý.

以上出售資產項目，股東大會決議全權委託董事會決定處理。

Kính trình Đại Hội cổ đông thông qua !

敬請富力股份公司股東大會通過

10. TỜ TRÌNH THÔNG QUA PHƯƠNG ÁN BÁN TÀI SẢN 3.

出售資產方案 3 通過呈文：

Bán đất ở quận 9 liên hiệp khai thác quyền lợi, diện tích 34,737 m² Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số AD 659925, địa chỉ: 52/1 đường 400, ấp Cây Dầu, phường Tân Phú, Quận 9.
出售第九郡土地聯合開發權利，土地面積 34,737 m²，土地使用證明書號碼 AD 659925,地址：第九郡，新富坊，椰樹邑，400 號路，52/1 號。

Phương án bán tài sản nêu trên, Đại hội đồng cổ đông nghị quyết ủy quyền cho hội đồng quản trị toàn quyền quyết định xử lý.

以上出售資產項目，股東大會決議全權委託董事會決定處理。

Kính trình Đại Hội cổ đông thông qua !

敬請富力股份公司股東大會通過

11- TỜ TRÌNH THÔNG QUA THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ TRỤ SỞ CHÍNH CỦA

TỔNG CÔNG TY

更改總公司地址通過呈文

Kính trình : Đại hội cổ động Công ty cổ phần Full Power

敬呈：富力股份公司股東大會：

THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ TRỤ SỞ CHÍNH CỦA TỔNG CÔNG TY :

更改總公司地址：

A. Công ty sẽ chuyển trụ sở chính của Tổng công ty về địa chỉ số 16 DT743 KCN Sóng Thần 2, Dĩ An, Bình Dương. Hội đồng quản trị đã nhất trí thông qua và xin trình thông qua Đại hội đồng Cổ đông.

本公司擬將總公司地址遷到平陽省宜安縣神浪 2 工業區，DT743 路 16 號，董事會一致通過，及呈請股東大會通過。

Kính trình Đại Hội cổ động công ty cổ phần Full Power phê duyệt .

敬請富力股份公司股東大會通過

12- TỜ TRÌNH THÔNG QUA CHUYỂN NHƯỢNG PHẦN VỐN CỦA CỔ ĐÔNG SÁNG LẬP VÀ CỔ ĐÔNG LỚN

轉讓創始股東及大股東之股份呈文

Kính trình : Đại hội cổ động Công ty cổ phần Full Power

敬呈：富力股份公司股東大會：

CHUYỂN NHƯỢNG PHẦN VỐN CỦA CỔ ĐÔNG SÁNG LẬP VÀ CỔ ĐÔNG LỚN:

轉讓創立股東和大股東的資金:

Theo Giấy chứng nhận đầu tư số 462033000030 ngày 22/06/2009 (thay đổi lần thứ 9) cổ đông sáng lập là ông Chen Li Hsun hiện còn nắm giữ 2.753.336 cổ phần (chiếm tỉ lệ 8,34%), ông Chen Li Hsun chuyển nhượng toàn bộ số cổ phần trên cho Công ty TNHH Xây dựng Phát triển Kinh doanh nhà Hoàng Phước (đính kèm giấy CNĐKKD).

依投資執照號 462033000030，2009 年 06 月 22 日(第九次更換)，陳立勳是創立股東擁有 2.753.336 股份(占 8,34%的比例)，陳立勳先生轉讓所有的股份給皇福建築發展經營房屋責任有限公司(附營業執照證明)。

Công ty cổ phần Phú Đức hiện đang giữ nắm giữ 2.600.000 cổ phần của công ty Full Power (chiếm tỉ lệ 7,88%), nay Công ty CP Phú Đức chuyển

nhượng số cổ phần này cho Công ty TNHH Xây dựng Phát triển Kinh doanh nhà Hoàng Phước.

富德股份公司擁有富力股份公司的 2.600.000 股份(占 7,88%的比例), 轉讓這些股份給皇福建築發展經營房屋責任有限公司。

Kính trình Đại Hội cổ động công ty cổ phần Full Power phê duyệt .

敬請富力股份公司股東大會通過

13- TỜ TRÌNH THÔNG QUA CHỈNH SỬA ĐIỀU LỆ CÔNG TY VÀ ĐIỀU CHỈNH GIẤY CHỨNG NHẬN ĐẦU TƯ :

修改公司章程及調整投資執照呈文

Kính trình : Đại hội cổ động Công ty cổ phần Full Power

敬呈：富力股份公司股東大會：

Chỉnh sửa Điều lệ Công ty và điều chỉnh giấy chứng nhận đầu tư có liên quan để việc thay đổi địa chỉ trụ sở chính của tổng Công ty và cổ đông sáng lập :

修改公司章程及調整投資執照有關更改總公司地址和創立股東：

1- Điều chỉnh bổ sung địa chỉ Công ty điều 2.3 của điều lệ, đồng thời điều chỉnh bổ sung giấy chứng nhận đầu tư

依條例之2.3條調整補充公司地址，同時調整補充投資執照

Công ty sẽ chuyển dời trụ sở chính của Tổng Công ty về địa chỉ số 16 DT743 KCNSóng Thần 2, Dĩ An, Bình Dương. Hội đồng quản trị đã nhất trí thông qua và xin trình thông qua Đại hội đồng Cổ đông.

本公司擬將總公司地址遷到平陽省宜安縣神浪 2 工業區，DT743 路 16 號，董事會一致通過，及呈請股東大會通過

2- Điều chỉnh bổ sung Danh sách cổ đông sáng lập điều 5.3 và điều 5.8 của điều lệ, đồng thời điều chỉnh bổ sung giấy chứng nhận đầu tư

依條例之 5.3 和 5.8 條調整補充創立股東名冊，同時調整補充投資執照。

Kính trình Đại Hội cổ động công ty cổ phần Full Power phê duyệt .

敬請富力股份公司股東大會通過

14- TỜ TRÌNH THÔNG QUA ĐẠI HỘI CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM

11:10

2011

V/v: Bầu lại thành viên HĐQT và Ban kiểm soát nhiệm kỳ năm 2011-2016

2011 年股東大會呈文

關於改選 2011 年至 2016 年任期之董事會成員和監察員事宜

- Căn cứ luật doanh nghiệp của nhà nước Việt nam .
- 根據越南企業法
- Căn cứ vào điều lệ của Công ty cổ phần Full Power.
- 根據富力股份公司條例
- Căn cứ vào việc triệu tập Đại hội cổ đông và danh sách đề cử thành viên HĐQT và Ban kiểm soát đã được gửi về công ty trước 5 ngày làm việc.
- 根據董事會已在 5 個工作日前提送至公司的召集股東大會及成員候選名冊

Kính trình : Đại hội cổ đông Công ty cổ phần Full Power

敬呈：富力股份公司股東大會：

HĐQT kính trình Đại hội cổ đông bầu lại thành viên HĐQT và Ban kiểm soát năm 2011 với nội dung như sau:

董事會敬呈股東大會從新選舉 2011 年度董事會成員及監察小組成員內容如下：

A) Bầu lại thành viên HĐQT :

從新選舉董事會成員

Danh sách HĐQT nhiệm kỳ năm 2010

2010 年董事會成員名冊

- | | | |
|--------|-----------------|------------------------------------|
| 1. 李忠義 | LEE CHUNG YI | Chủ tịch hội đồng quản trị 董事會主席 |
| 2. 林彥江 | LIN YEN CHIANG | Thành viên hội đồng quản trị 董事會成員 |
| 3. 狄弗遜 | DEE FU SON | Thành viên hội đồng quản trị 董事會成員 |
| 4. 莊惠仁 | CHUANG HUEI JEN | Thành viên hội đồng quản trị 董事會成員 |
| 5. 李賢斌 | LEE HSIEN PIN | Thành viên hội đồng quản trị 董事會成員 |

Căn cứ vào phiếu ứng cử HĐQT năm 2011. HĐQT đề xuất Danh sách Hội đồng quản trị nhiệm kỳ năm 2011-2016 như sau:

根據 2011 年董事會競選單,董事會提議 2011 – 2016 年任期之董事會成員名冊

如下:

- | | | |
|--------|-----------------|------------------------------------|
| 1. 李忠義 | LEE CHUNG YI | Chủ tịch hội đồng quản trị 董事會主席 |
| 2. 林彥江 | LIN YEN CHIANG | Thành viên hội đồng quản trị 董事會成員 |
| 3. 狄弗遜 | DEE FU SON | Thành viên hội đồng quản trị 董事會成員 |
| 4. 莊惠仁 | CHUANG HUEI JEN | Thành viên hội đồng quản trị 董事會成員 |
| 5. 李賢斌 | LEE HSIEN PIN | Thành viên hội đồng quản trị 董事會成員 |

Bầu cử ban kiểm soát :

選舉監察小組

Danh sách Ban kiểm soát nhiệm kỳ năm 2010

2010 年監察小組名冊

BAN KIỂM SOÁT NHIỆM KỲ NĂM 2010:

2010 年監察小組名冊

- | | | |
|--------|----------------|--------------------------|
| 1. 葉力銓 | YEH LI CHUAN | Trưởng Ban kiểm soát 監察長 |
| 2. 李余裕 | LEE YU YU | Thành viên 監察人 |
| 3. 白淑貞 | BAIR SHWU JENG | Thành viên 監察人 |

Căn cứ vào phiếu ứng cử Ban kiểm soát năm 2011. Ban kiểm soát đề xuất
Danh sách Ban kiểm soát nhiệm kỳ năm 2011-2016.

根據2011年監察小組競選單, 監察小組提議2011-2016年任期之董事會成員名冊如下:

- | | | |
|--------|----------------|--------------------------|
| 1. 葉力銓 | YEH LI CHUAN | Trưởng Ban kiểm soát 監察長 |
| 2. 李余裕 | LEE YU YU | Kiểm soát viên 監察人 |
| 3. 白淑貞 | BAIR SHWU JENG | Kiểm soát viên 監察人 |

Kính trình Đại Hội cổ đông thông qua !
Chân thành cảm ơn!

敬呈股東大會通過!

Đại hội tiến hành biểu quyết thông qua các báo cáo và tờ trình.

11 H 20 Đại hội nghỉ giải lao 11 點 20 分休息

11:50	Ban kiểm phiếu thông báo kết quả kiểm phiếu Tính đến giờ bắt đầu biểu quyết là 11h 50': số cổ đông dự họp là 30 người, có số 29,882,674 Quyền biểu quyết chiếm tỷ lệ 91 % trên tổng số cổ phần có quyền biểu quyết 32.999.991 quyền biểu quyết. 開始表決時間為 11 點 50 分, 有 30 位股東參加。表決權數 29,882,674 在 32.999.991 總表決權佔了 91 % Kết quả biểu quyết: 表決結果 1. Thông qua Báo cáo HĐQT tình hình hoạt động năm 2010: biểu quyết đồng ý là 29,881,248 , chiếm 100 % 通過 2010 年之董事會活動報告: 表決同意為 29,881,248 佔 100 % 2. Thông qua Báo cáo Ban kiểm soát.: biểu quyết đồng ý là: 29,881,248 chiếm 100 % 通過監察會報告: 表決同意為 29,881,248 佔 100 % 3. Kế hoạch kinh doanh năm 2011: biểu quyết đồng ý là 29,881,248 , chiếm 100 % 2011 年之經營計劃: 表決同意為 29,881,248 佔 100% 4. Thông qua Báo cáo báo cáo tài chính (Đã kiểm toán) năm 2010 : biểu quyết đồng ý là: 29,881,248 chiếm 100 % 通過 2010 年已審計財務報告: 表決同意 29,881,248 佔 100 % 5. Thông qua Thù lao năm 2010 của HĐQT và BKS: biểu quyết đồng ý 29,881,248 chiếm 100 % 通過 2010 年董事會與監事會之酬勞: 表決同意 29,881,248 佔 100 % 6. Thông qua Lựa chọn công ty kiểm toán năm 2011: 29,879,248 chiếm 99.99 % 通過挑選 2011 年之審計公司: 表決同意 29,879,248 佔 99.99 % 7. Thông qua Phương án sử dụng thặng dư vốn để bù trừ vào khoản lỗ lũy kế: 29,881,248 chiếm 100 % 通過使用資本公積彌補累積虧損方案: 表決同意 29,881,248 佔 100 % 8. Thông qua Phương án bán tài sản 1: 29,881,248 chiếm 100 % 通過出售資產方案 1: 表決同意 29,881,248 佔 100 % 9. Thông qua Phương án bán tài sản 2: 29,881,248 chiếm 100 % 通過出售資產方案 2: 表決同意 29,881,248 佔 100 % 10. Thông qua Phương án bán tài sản 3: 29,881,248 chiếm 100 %
-------	---

通過出售資產方案 3：表決同意 29,881,248 佔 100 %

11. Thông qua Thay đổi địa chỉ trụ sở chính của Tổng Công ty.: 29,879,248
chiếm 99.99 %

通過更改總公司地址方案：表決同意 29,879,248 佔 99.99 %

12. Thông qua Chuyển nhượng phần vốn của Cổ đông sáng lập và cổ đông lớn: biểu quyết đồng ý là: 29,881,248 chiếm 100 %

通過轉讓創立股東和大股東的資金：表決同意 29,881,248 佔 100 %

13. Thông qua Sửa đổi bổ sung Điều lệ Công ty và điều chỉnh giấy chứng nhận đầu tư.: biểu quyết đồng ý là: 29,881,248 chiếm 100 %

通過修改補充公司章程和調整投資執照：表決同意 29,881,248 佔 100 %

14. Thông qua danh sách Hội đồng quản trị (HĐQT) và Ban kiểm soát (BKS) nhiệm kỳ năm 2011 đến 2016: biểu quyết đồng ý là:

通過 2011 年至 2016 年董事會及監察小組名冊：表決同意名冊如下

STT	DANH SÁCH 清單	BIỂU QUYẾT ĐỒNG Ý 表決同意	TỶ LỆ 比例	THÔNG QUA ĐHĐCĐ 通過股東大會
A. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ 董事會成員				
1	LEE CHUNG YI 李忠義	ĐỒNG Ý 同意	92.79 %	Thông qua
2	LIN YEN CHIANG 林彥江	ĐỒNG Ý 同意	92.76%	Thông qua
3	DEE FU SON 狄弗遜	ĐỒNG Ý 同意	128.9%	Thông qua
4	CHUANG HUE JEN 莊惠仁	ĐỒNG Ý 同意	92.75%	Thông qua
5	LEE HSIEN PIN 李賢斌	ĐỒNG Ý 同意	92.75%	Thông qua
B. BAN KIỂM SOÁT 監察小組				
1	YEH LI CHUAN	ĐỒNG Ý	111.33%	Thông qua

		葉力銓	同意		
	2	LEE YU YU 李余裕	ĐỒNG Ý 同意	77.38%	Thông qua
	3	BAIR SHWU JENG 白淑貞	ĐỒNG Ý 同意	111.29%	Thông qua
	Kế toán trưởng đọc bản dự thảo nghị quyết Đại hội cổ đông năm 2011. 會計長 阮氏明月小姐宣讀股東大會決議草本.				
	12h 10' MC Nha Thi tuyên bố bế mạc cuộc họp 12h 10' MC 雅茹小姐宣佈股東大會閉幕				
	Chủ tịch ký 13 nghị quyết đã được dự thảo. 主席簽 13 份經討論的決議				

Thư ký

秘書



LẠC BÁC ĐÔNG

Chủ tịch Hội đồng quản trị

董事長



LEE CHUNG YI